

ترجمه و چاپ در ایران، تحت امتیاز
انتشارات واپلی توسط انتشارات آوند دانش

WILEY

بافتن شال

FOR
DUMMIES®

www.ketab.ir

نوشته‌ی تریسی ال. بار، شانون اوکی، کریستی پورتر و پام آلن

برگردان: آرزو بناب



آوند دانش

عنوان و نام پدیدآور: بافتن شال / نوشته‌ی تریسی آل. بار، ... [و دیگران]؛ برگردان آرزو بناب.

مشخصات نشر: تهران: آوند دانش، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۸۸ ص.: مصور، جدول؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۰۲۲-۵۷-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Knitting a scarf in a day for dummies, 2012.

یادداشت: نوشته‌ی تریسی آل. بار، شانون اوکی، کریستی پورتر و بام آلن.

موضوع: تریکوبافی -- الگوها

موضوع: تریکوبافی

شناسه افزوده: بار، تریسی آل.

شناسه افزوده: Barr, Tracy L.

شناسه افزوده: بناب، آرزو، ۱۳۶۲ - مترجم

رده‌بندی کنگره: ۲/ب۲ ۱۳۹۴ / ۸۲۵ TT

رده‌بندی دیویی: ۷۴۶ / ۴۳۲.۴۳۲

شماره کتابشناسی ملی: ۳۹۷۹۷۵۵



آوند دانش

بافتن شال

نوشته‌ی تریسی آل. بار، شانون اوکی، کریستی پورتر و بام آلن

برگردان: آرزو بناب

ویراستار: رعنا باباخانلو

طراحی گرافیک: استودیو آوند دانش

تاریخ انتشار: ۱۴۰۳، چاپ دوم

شمارگان: ۵۰۰ جلد

لبنوگرافی: چاپ و صحافی: چاپ محمد

نشانی ناشر: ابتدای خیابانداران، خیابان گل نبی، خیابان نوری، بن‌بست طلایی، پلاک ۴

مرکز بخش: میدان انقلاب، خیابان جمالزاده، کوچه دعوتی، شماره ۱۲

صندوق پستی: ۱۹۵۸۵/۶۷۲

تلفن: ۲۲۸۹۳۹۸۸ نمابر: ۲۲۸۷۱۵۲۲ تلفن مرکز بخش: ۶۶۵۹۱۹۰۹

شابک: ۹۷۸۶۰۰۷۰۲۲۵۷۳

۵۵,۰۰۰ تومان



نمونه حقوق: این کتاب نزد ناشر محفوظ است

درباره‌ی نویسندگان

.....

تریسی ال. بار ویراستار و نویسنده‌ای حرفه‌ای است. او وقتی ۱۰ ساله بوده، بافتنی را یاد گرفته و در سه دهه‌ی بعد از آن، همچنان عاشق بافتنی باقی مانده است.

شانون اوکی نویسنده‌ی دو جین کتاب بافتنی، هنرهای دیگر مربوط به نخ و الیاف و مقاله‌نویس مجله‌ی *Knit. 1* است. او با سایر مجله‌های هنرهای دستی نیز همکاری دارد. همچنین میزبان پادکست ارتباط تلفنی با شنوندگان درباره‌ی بافتنی است و در بسیاری از برنامه‌های تلویزیونی حضور داشته است. می‌توانید او را در www.knitgrrl.com پیدا کنید.

کریستن پورتر نویسنده، طراح، ویراستار فنی و معلم است. کارهای او در مجموعه‌های *Big Girl Knits*، *Knitgrrl*، *No Sheep For You* و *Knit Wit* منتشر شده است. خانم پورتر از مشارکت‌کنندگان فعال وبگاه Knitty.com بوده و از زمان شروع کار این مجله‌ی آن‌لاین در سال ۲۰۰۲ عضو آن است.

پام آلن مدیر خلاق کارخانه‌ی قدیمی *Elite Yarns* است. کارهای او در مجله‌ی *Knitting in America* (نشر *Artisan*) و بسیاری از مجلات و کتاب‌های بافتنی منتشر شده است. وی در پورتلند زندگی می‌کند.

فهرست مطالب

۱	مقدمه
۱	در یک روز چه کارهایی می‌توان انجام داد
۱	قواعد رعایت شده در این کتاب
۳	تصورات خنده‌دار
۳	نمادهای به کار رفته در این کتاب
۵	فصل ۱: دانستنی‌های بافتنی
۵	چرا می‌بافیم؟
۵	استرس را دور بریزید
۶	احساس خوب توانستن
۶	بگذارید ذهن و دست‌هایتان مشغول باشند
۶	چیزی متفاوت خلق کنید
۷	آنچه بافنده‌ها نیاز دارند
۷	ابزارها
۸	آشنایی با مبانی بافتنی
۹	انتخاب کاموا: یک راهنمای خرید ساده
۱۰	نکاتی درباره‌ی الیاف
۱۲	یک مسئله‌ی سنگین!
۱۳	بسته‌بندی کاموها
۱۵	انتخاب میل بافتنی
۱۵	بررسی میل‌ها
۱۶	آن‌ها از چه ساخته می‌شوند
۱۷	ابزارهایی که باید داشته باشید
۱۹	فصل ۲: رمزگشایی الگوها و مقیاس
۱۹	خواندن طرح‌های بافتنی
۲۰	رمزگشایی خلاصه‌ها و علائم اختصاری

- ۲۲..... دنبال کردن طرح نوشتاری بافت
- ۲۴..... اندازه‌گیری مقیاس برای به‌دست آوردن سایز درست
- ۲۵..... بررسی چیزهایی که مقیاس را تغییر می‌دهند
- ۲۶..... درست کردن نمونه بافت
- ۲۸..... اندازه‌گیری بافت نمونه
- ۲۹..... یکی کردن مقیاس نمونه بافت با مقیاس طرح
- فصل ۳: مهارت‌های ضروری: سرانداختن، بافت زیر، بافت رو و کور کردن ۳۱**
- ۳۲..... سرانداختن
- ۳۵..... حالا شما می‌بافید
- ۳۶..... فوت‌وفن گره‌ی زیر
- ۴۰..... پیش به سوی گره‌ی رو
- ۴۲..... کور کردن
- فصل ۴: گره‌های اصلی که بارها و بارها به‌کار خواهید گرفت ۴۵**
- ۴۶..... با طرح جودانه شروع می‌کنیم
- ۴۷..... بافت زیر و رو (بافت ساده)
- ۴۸..... بافت چهارخانه
- فصل ۵: به‌کارگیری دانش بافتنی‌تان برای سه طرح شال ۵۱**
- ۵۲..... شال راه‌راه
- ۵۲..... مهارت جدید: از بافت زیر به رو و دوباره برگشتن (به بافت زیر)
- ۵۳..... وسایل مورد نیاز
- ۵۴..... دستورالعمل
- ۵۵..... شال طرح چهارخانه
- ۵۵..... وسایل مورد نیاز
- ۵۵..... دستورالعمل
- ۵۶..... شال جودانه‌ی دو حلقه‌ای
- ۵۷..... مهارت جدید: بافت دو حلقه‌ای (و بیشتر)
- ۵۹..... وسایل مورد نیاز
- ۵۹..... دستورالعمل

فصل ۶: چه اشتباهی کردم!	۶۱
هنر رفع اشتباه در حین کار یا کمی پس از آن	۶۱
با دانه‌هایی که از میل می‌افتند، چه کنیم	۶۲
پیدا کردن و نگه‌داشتن دانه‌ی افتاده	۶۳
برداشتن دانه‌ی افتاده از ردیف پایین	۶۴
نجات دانه‌ی افتاده از چند ردیف پایین‌تر	۶۸
وقتی قلبتان را می‌شکافید	۷۲
شکافتن گره به گره	۷۲
شکافتن ردیف به ردیف	۷۳
فصل ۷: مقصد بعدی	۷۷
اولین قدم‌ها را بردارید	۷۷

مقدمه

این روزها هر کس چیزی می‌بافد: از ستاره‌های سینما گرفته تا فوتبالیست‌ها، پزشکان و وکلا. مادر بزرگ‌ها که جای خود دارند. رازی در کار است که هر بافنده‌ای یا می‌داند یا کمی بعد از اینکه قلق کار دستش آمد، خواهد فهمید؛ بافتن چیزی بیشتر از پوشیدنی‌های گرم و نرم به شما می‌دهد. بافتن، خلاقیت‌تان را آشکار می‌کند، به شما لذت مداوم جلو رفتن می‌دهد، صبر کردن می‌آموزد و آرامش می‌بخشد. به ما اعتماد ندارید؟ امتحان کنید!

اگر جایی شاهد آفرینش شاهکار در میل‌های بافنده‌ای بودید، به هیچ وجه از سختی و پیچیدگی کار ترسید. حاضریم سر انبار کاموایمان با شما شرط ببندیم که تک تک این آدم‌ها برای شروع، یک یا دو شال ساده بافته‌اند. بافتن یک شال ساده شروع فوق‌العاده‌ای است و این کتاب شما را در این راه یاری خواهد کرد.

در یک روز چه کارهایی می‌توان انجام داد

هدف بافتن شال *For Dummies* این است که تمام اطلاعات مورد نیاز در مورد بافتنی را در کتابی که بتوان آن را به سادگی خواند و فهمید، جمع کند. بعد نوبت شماست که دانش‌تان را به کار بگیرید و شالی زیبا ببافید.

خواندن این کتاب فقط چند ساعت وقت می‌برد؛ اما زمانی را هم برای تمرین گره‌های مختلف در نظر بگیرید. هر وقت چند ردیف از این گره‌ها در میل‌تان داشتید، می‌توانید کمتر از چند ساعت، صرف بافتن شال کنید. انتظار داریم شما هم از این کتاب همچون مرجعی برای تازه کارها استفاده کنید (برای فهمیدن خلاصه‌نویسی‌ها، پیدا کردن اندازه‌ها و البته برای برطرف کردن اشتباهات) و همچنین الگوی سه شالی را که به کتاب اضافه کردیم، بی‌استفاده نگذارید.

قواعد رعایت شده در این کتاب

به منظور سهولت گشت‌وگذار در این کتاب و اطاعت بی‌چون‌وچرای شما از

دستورالعمل طرح‌ها و بافت‌ها، با هم چند قرار می‌گذاریم:

✓ روش‌های کلی به شکل گام به گام، دستورالعمل اصلی با حروف درشت و توضیحات، با حروف معمولی، زیر آن آمده است.

✓ دستورهای بافت به همان شکلی است که در اغلب کتاب‌های بافتنی می‌بینید، با همان خلاصه‌نویسی‌های معمول. چیزی شبیه این:

۲۶ دانه سر ببندازید.

ردیف ۱ (RS): * ۲ تا زیر، ۲ تا رو، * تا انتهای ردیف تکرار کنید.

ردیف ۲ (WS): * ۲ تا رو، ۲ تا زیر، * تا انتهای ردیف تکرار کنید.

ردیف ۱ و ۲ را تکرار کنید.

ما به دو دلیل به این شکل می‌نویسیم: اول اینکه شبیه دستورالعمل‌هایی است که در بیشتر کتاب‌ها، مجله‌ها و طرح‌های شخصی دیگر به آن برمی‌خورید و دوم، در این صورت کاغذ کمتری استفاده می‌شود. برای توضیح معنای خلاصه‌نویسی‌ها به فصل ۲ رجوع کنید. خونسردی خود را حفظ کنید. در این کتاب هر جا به این خطوط می‌خی برخوردید، معنایش به زبان ساده زیر آن آمده است.

✓ بیشتر طرح‌های این کتاب کاموای متوسط نیاز دارند. از آنجا که معمولاً کارخانه‌ها در هر فصل مجموعه کاموای خود را تغییر می‌دهند، ممکن است دقیقاً همان کلاف کاموا که در دستور آمده یا همان رنگ (مثل رنگ‌های ترکیبی) را در فروشگاه منطقه‌ای خودتان پیدا نکنید. مشکلی نیست. تقریباً می‌توانید تمام کاموایی را که در دستورالعمل‌های این کتاب می‌بینید، با کاموای دیگری جایگزین کنید. از فروشنده‌ی خوش اخلاق فروشگاه بخواهید برای پیدا کردن جایگزین مناسب، شما را یاری کند.

در ابتدای فصل ۵، عکسی است که به شما نشان می‌دهد یک شال تمام شده باید شبیه چه چیزی باشد. دو نمونه از این شال‌ها، تکنیکی فراتر از بافت ساده‌ای که در فصل ۱ تا ۴ یاد می‌گیریم، لازم دارند که در مبحث مهارت جدید، الگوهای بافت آن‌ها را آورده‌ایم. همچنین فهرست وسایل ضروری و آنچه که برای پروژه‌ی احتمالی‌تان نیاز دارید، به شما می‌دهیم. ضمن مطالعه‌ی این فصل درمی‌یابید، با

توجه به اندازه‌ی شالی که می‌خواهید ببافید، چه مقدار کاموا و چه شماره میلی باید بخرید.

تصورات خنده‌دار

وقتی این کتاب را می‌نوشتیم، مجبور شدیم درباره‌ی شما حدس‌هایی بزنیم:

✓ تا به حال چیزی نیافته‌اید؛ اما بافتنی را دست دیگران دیده‌اید، به نظراتان جالب آمده و حالا می‌خواهید یاد بگیرید.

✓ به یک سرگرمی نیاز دارید تا آرام‌تان کند، حمل آن راحت باشد و بتوانید با آن چیزهایی درست کنید که برای خودتان یا دیگران، قابل استفاده باشد.

نمادهای به کار رفته در این کتاب

در این کتاب از نمادهایی استفاده کرده‌ایم تا مطالب مهم را برجسته‌تر جلوه دهیم.

این نشانه به توصیه‌های کاربردی اشاره دارد که معمولاً کاموا به دست‌ها از یکدیگر یاد می‌گیرند. همچنین هر آنچه که باعث می‌شود بافت تمام شده کمی بهتر به نظر برسد، بدون به کار بردن این توصیه‌ها هم می‌توانید کارتان را انجام دهید؛ اما اگر حوصله کنید و به آن‌ها اهمیت بدهید، شال زیباتری خواهید داشت.



اگر این نشانه را دیدید، یعنی داریم به یکی از مشکلاتی اشاره می‌کنیم که در راه پر پیچ‌وخم بافتن وجود دارد. اگر نمی‌خواهید خودتان را به دردسر بیندازید، بهتر است حرفم را جدی بگیرید.



این نشانه چیزی را که احتمالاً از قبل می‌دانستید، به شما یادآوری می‌کند تا آن را در کاری که دست‌تان است یا در کارهای بعدی در نظر داشته باشید.



وقتی این نشانه را می‌بینید، باید کمی وقت بگذارید و چیزی را تمرین کنید تا جایی که یک ردیف از آن گره یا آن طرح روی میل داشته باشید. مهم نیست اگر بیشتر از پنج دقیقه طول بکشد، آن گره را تکرار کنید تا بالاخره بافت یکدست شود و میل در دست‌هایتان راحت و روان حرکت کند.



وقتی این نشانه را می‌بینید، یعنی می‌توانید به صفحه‌ی مربوط به این کتاب در آدرس www.dummies.com/inaday/knittingascarf سر بزنید. آنجا درباره‌ی موضوعاتی که در این کتاب آمده، توضیحات کامل‌تری پیدا خواهید کرد.

